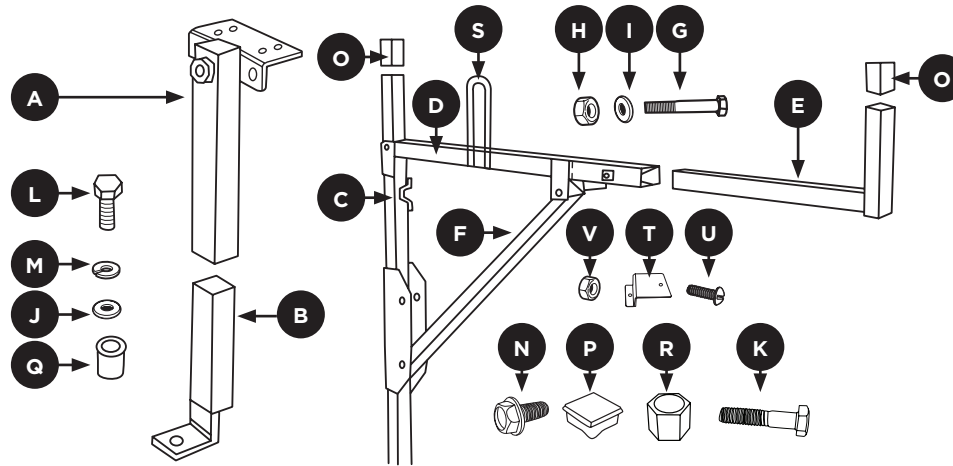
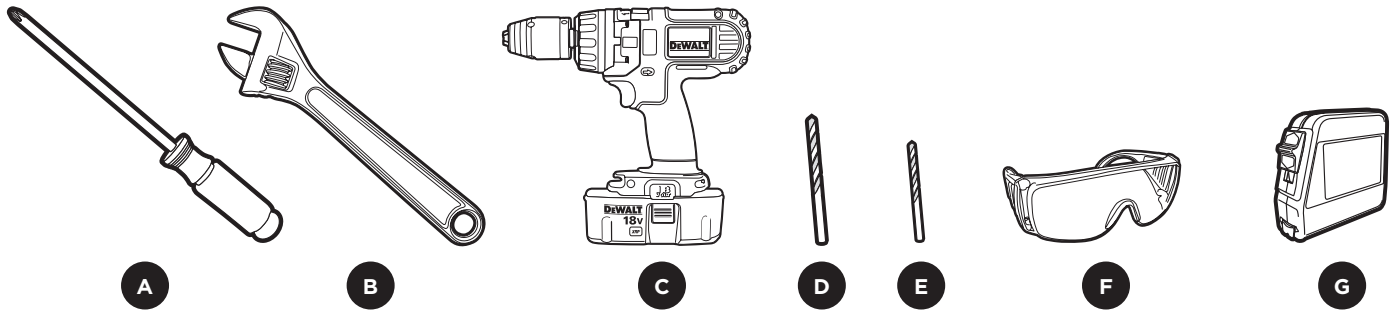


PARTS INCLUDED • PIÈCES INCLUSES • PIEZAS INCLUIDAS



part pièce parte	description description descripción	qty. qté cant.
A	side mount tube / tube de montage latéral / tubo de montaje lateral	2
B	bottom mount tube / tube de montage inférieur / tubo de montaje inferior	2
C	leg post / poteau de pie / poste de la pata	2
D	tilt arm / bras inclinant / brazo basculante	2
E	extension arm / bras de rallonge / brazo prolongador	2
F	angle brace / aisselier / ángulo de refuerzo	2
S	ladder bracket assembly / assemblage du support d'échelle / Conjunto del soporte para escalera	1
T	ladder bracket / support d'échelle / soporte para escalera	1
MOUNTING HARDWARE PARTS BAG / SACS DE PIÈCES ÉLÉMENTS DE FIXATION / BOLSA DE PIEZAS DEL HERRAJES DE INSTALACIÓN		1
G	3/8"-16 x 2-1/2 hex cap screw / vis d'assemblage à tête hexagonale 3/8 po-16 x 6,4 cm (2 1/2 po) / perno de 3/8 pulg.-16 x 2-1/2 pulg.	6
H	3/8"-16 nylon insert nut / écrou à insertion en nylon noir 3/8 po-16 / tuerca autofrenante de 3/8 pulg.-16	6
I	3/8" flat washer / rondelle plate 3/8 po / arandela plana de 3/8 pulg.	12
J	5/16" flat washer / rondelle plate 5/16 po / arandela plana de 5/16 pulg.	10
K	5/16"-18 x 1-3/4 tap bolt / boulon d'assemblage 5/16 po-18 x 1 3/4 po / tornillo prisionero de 5/16 pulg.-18 x 1-3/4 pulg.	1
L	5/16"-18 x 1-1/2 fully threaded bolt / boulon entièrement fileté 5/16 po-18 x 1 1/2 po / perno rosca completa de 5/16 pulg.-18 x 1-1/2 pulg.	10
M	5/16" split lock washer / rondelle fendue 5/16 po / arandela groover de 5/16 pulg.	10
N	3/8"-16 x 3/4 self tap screw / vis autotaraudeuse 3/8-16 x 3/4 po / tornillo autoperforante 3/8 pulg.-16 x 3/4 pulg.	4
O	1-1/2" square vinyl cap / capuchon carré en vinyle 1 1/2 po / tapón cuadrado de vinilo de 1-1/2 pulg.	4
P	1-1/2" square cap plug / capuchon protecteur carré 1 1/2 po / tapón cuadrado de 1-1/2 pulg.	6
Q	5/16"-18 insert nut / écrou à insertion 5/16 po-18 / tuerca de inserción de 5/16 pulg.-18	10
R	insert tool / outil d'insertion / herramienta de inserción	1
LADDER BRACKET PARTS BAG / SACS DE PIÈCES DU SUPPORT D'ÉCHELLE / BOLSA DE PIEZAS DEL SOPORTE PARA ESCALERA		1
U	1/4"-20 x 5/8 screw / vis 1/4 po-20 x 5/8 po / tornillo de 1/4 pulg.-20 x 5/8 pulg.	2
V	1/4"-20 nylon insert nut / écrou 1/4 po-20 insert en nylon / tuerca autofrenante de 1/4 pulg.-20	2



part pièce parte	description description descripción
A	screwdriver / tournevis / destornillador
B	adjustable wrench / clé ajustable / llave inglesa
C	drill / perceuse / taladro
D	17/32" drill bit / mèche 17/32 po / broca 17/32 pulg.
E	5/16" drill bit / mèche 5/16 po / broca 5/16 pulg.
F	safety glasses / lunettes de sécurité / anteojos de seguridad
G	tape measure / ruban à mesurer / cinta métrica



Before drilling into the truck bed or sidewalls check for the location of fuel lines, brake lines and electrical wires.

Avant de percer la plate-forme ou les côtés de la camionnette, vérifiez l'emplacement de la canalisation d'essence, des conduites de frein et des fils électriques.

Antes de perforar la caja o los laterales de la camioneta, controle la ubicación de las líneas de combustible, del freno y eléctricas.

WARNINGS / LIMITATIONS • AVERTISSEMENTS / LIMITATIONS • ADVERTENCIAS / LIMITACIONES

- Install parts as shown on illustrations.
- Carrying high loads over rough roads with excess speed may damage the system. Good judgment must be exercised at all times.
- Installez les pièces, comme illustré.
- Transporter de lourdes charges sur des routes cahoteuses à une vitesse élevée peut endommager le système. Il faut faire preuve de jugement en tout temps.
- Instale las piezas tal como se muestra en las ilustraciones.
- Transportar cargas pesadas por caminos desparejos a excesiva velocidad puede dañar el sistema. Utilice siempre buen criterio.

ASSEMBLING THE SIDE MOUNT TUBES ASSEMBLAGE DES TUBES DE MONTAGE LATÉRAL MONTAJE DE LOS TUBOS DE MONTAJE LATERAL

1. Place bottom mount tubes (B) in side mount tubes (A).

Placez les tubes de montage inférieur (B) dans les tubes de montage latéral (A).

Coloque los tubos de montaje inferior (B) dentro de los tubos de montaje lateral (A).

2. Place assemblies as close to the front and back of the truck without interfering with the tailgate.

Placez les pièces assemblées aussi près que possible de l'avant et de l'arrière de la camionnette sans qu'elles gênent le panneau de rabattement.

Coloque los conjuntos cerca del frente y parte trasera de la camioneta sin que lleguen a interferir con el portón.

3. Using the upper plate of the side mount tube (A) as a template, mark the positions of two of the mounting holes, using whichever set fits your vehicle best.

En utilisant la plaque supérieure du tube de montage latéral (A) comme gabarit, marquez l'emplacement de deux des trous de fixation (choisissez le jeu de trous qui convient le mieux à votre véhicule).

Utilizando la placa superior del tubo de montaje lateral (A) como plantilla, marque la posición de dos de los orificios de instalación, cualquiera sea el par que quede mejor en el vehículo.

4. Mark the two horizontal mounting holes and the holes for the bottom mount tubes.

Marquez les deux trous pour la fixation horizontale et les trous pour les tubes de montage inférieur.

Marque dos orificios horizontales de instalación y los orificios para los tubos de montaje inferior.

NOTE: Thule Tracrac recommends racks to be a minimum of 60" apart.

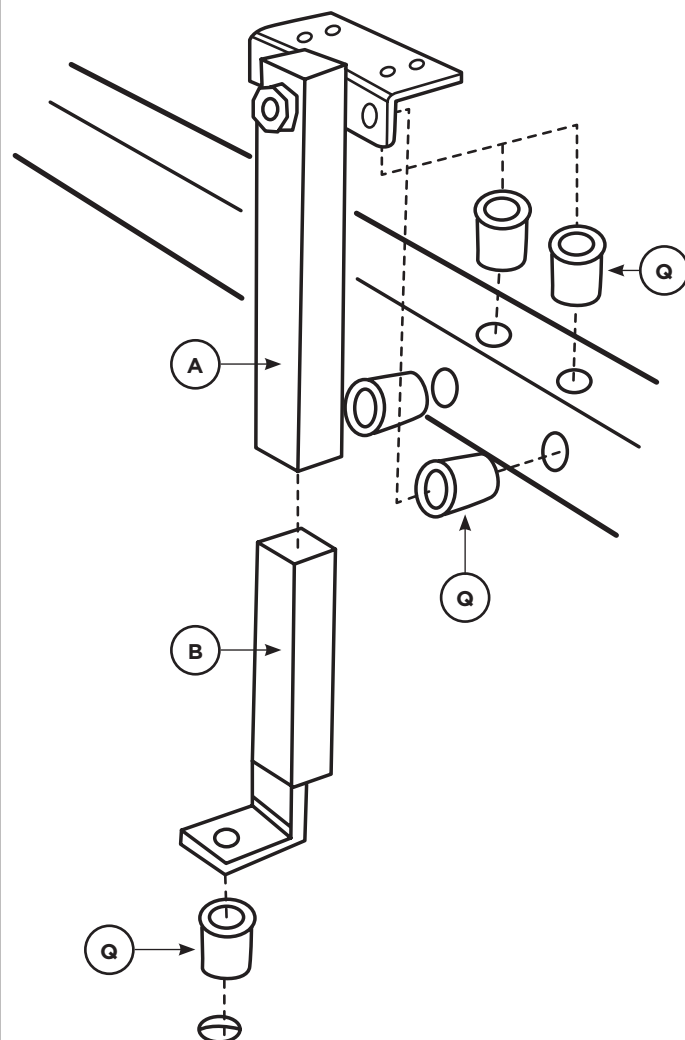
REMARQUE : Thule TracRac recommande que les supports soient au moins à une distance de 1,5 m (60 po) les uns des autres.

NOTA: Thule TracRac recomienda que los portaequipajes queden a una distancia mínima entre sí de 60" (152,4 cm).

5. Lay assembly aside. Drill 17/32" diameter hole at all marked positions.

Laissez les assemblages de côté. Percez un trou de 1,3 cm (17/32 po) de diamètre à tous les emplacements marqués.

Deje el conjunto de lado. Perfore orificios de 17/32" (13,5 mm) en todas las posiciones marcadas.



INSTALLING INSERT NUTS INSTALLATION DES ÉCROUS D'INSERTION INSTALACIÓN DE LAS TUERCAS DE INSERCIÓN

1. Hold insert tool (R), scored side down, with wrench to prevent any turning.

Tenez l'outil d'insertion (R) côté rayé vers le bas avec une clé pour éviter toute rotation.

Sostenga la herramienta de inserción (R) con el lado ranurado hacia abajo con la llave de boca para evitar que gire.

2. Turn 1-3/4" tap bolt (K) clockwise until bottom of insert flares out completely.

Tournez le boulon d'assemblage de 4,4 cm (1 3/4 po) (K) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bas de l'insert ressorte complètement.

Haga girar el tornillo prisionero de 1-3/4" (K) a la izquierda hasta que la parte inferior del inserto quede bien enderezada.

3. Turn tap bolt counter clockwise and remove.

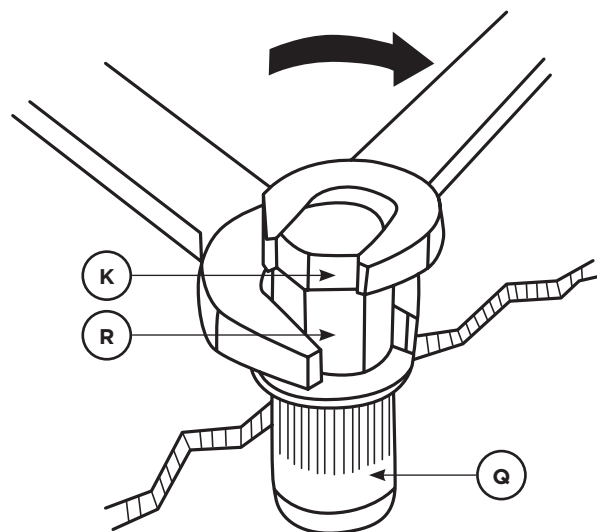
Tournez le boulon d'assemblage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le.

Haga girar el tornillo prisionero a la izquierda y retírelo.

4. Repeat for all locations.

Refaites la même chose à tous les emplacements.

Haga lo mismo en todas las ubicaciones.



3

ASSEMBLING THE SIDE MOUNT TUBES ASSEMBLAGE DES TUBES DE MONTAGE LATÉRAL MONTAJE DE LOS TUBOS DE MONTAJE LATERAL

1. Install both side tube assemblies (A) and (B) by using 1-1/2" bolt (L), lock washer (M), 5/16" washer (J) and attaching housing to insert nut (Q).

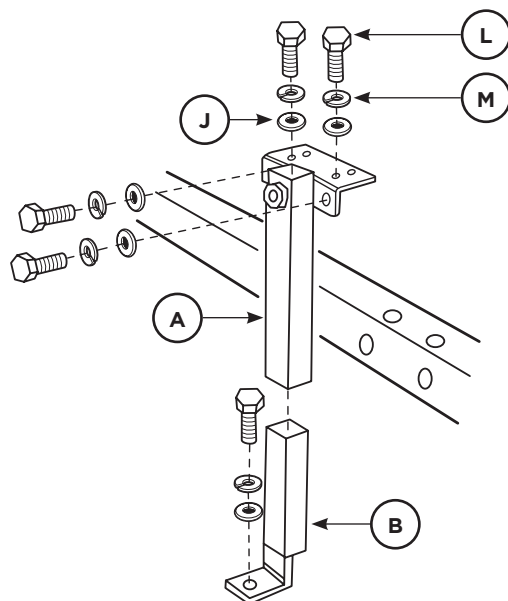
Fixez les deux tubes assemblés (A) et (B) en utilisant un boulon 3,8 cm (1 1/2 po) (L), une rondelle fendue (M), une rondelle de 0,2 cm (5/16 po) (J) dans le bâti à l'aide d'un écrou d'insertion (Q).

Instale ambos conjuntos de tubos (A) y (B) utilizando pernos de 1-1/2" (L), arandelas de seguridad (M), arandelas de 5/16" (J) y fijando el alojamiento en la tuerca autofrenante (Q).

2. Repeat for all locations.

Refaites la même chose à tous les emplacements.

Haga lo mismo en todas las ubicaciones.



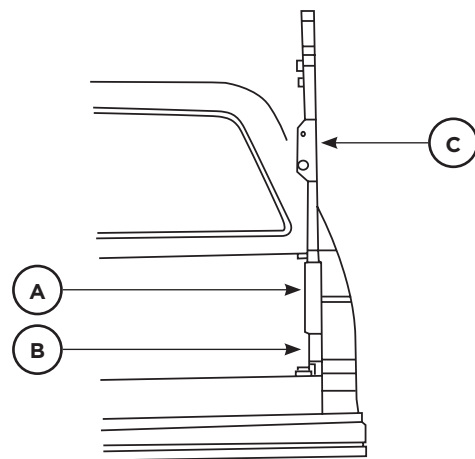
4

ASSEMBLING UPPER RACKS ASSEMBLAGE DES SUPPORTS SUPÉRIEURS MONTAJE DE LOS PORTAEQUIPAJES SUPERIORES

1. Install leg post (C) through side mount tube (A) and bottom mount tube (B). Let (C) bottom out to track bed. You will adjust for height at a later time.

Insérez le poteau de pied (C) dans le tube de montage latéral (A) et le tube de montage inférieur (B). Laissez le bas du poteau de pied (C) venir s'appuyer sur la plate-forme de la camionnette. Vous ajusterez la hauteur à une autre étape.

Coloque el poste de la pata (C) a través del tubo de montaje lateral (A) y el tubo de montaje inferior (B). Deje que el fondo (C) sobresalga para seguir la cama. Ajustará la altura más tarde.



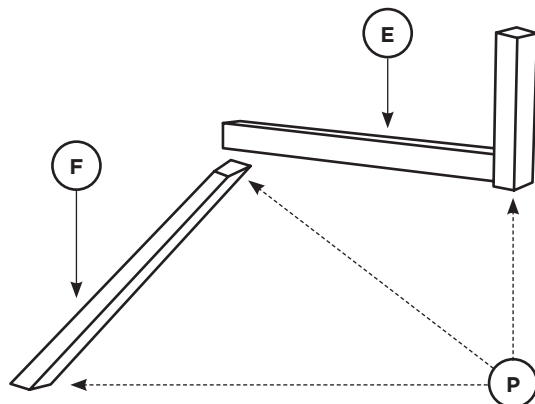
5

ASSEMBLING UPPER RACKS ASSEMBLAGE DES SUPPORTS SUPÉRIEURS MONTAJE DE LOS PORTAEQUIPAJES SUPERIORES

1. Install end plugs (P) into bottom of extension arm (E) and top and bottom of angle brace (F). Set aside for the time being.

Installez les capuchons protecteurs (P) au bas du bras de rallonge (E) et au haut et au bas de l'aiselier (F). Mettez l'assemblage de côté.

Coloque ambos tapones (P) en el fondo del brazo prolongador (E) y en ambos extremos del soporte angular (F). Déjelo a un lado por el momento.

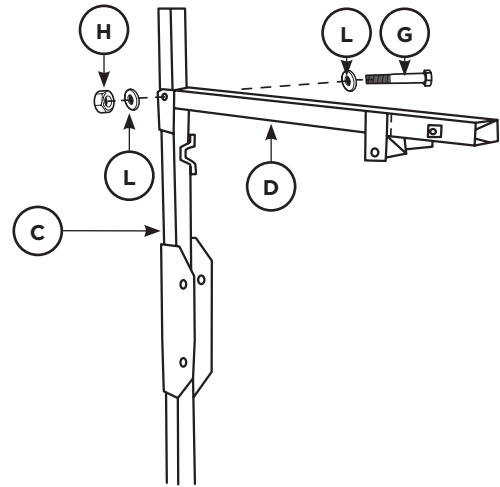


ASSEMBLING UPPER RACKS
ASSEMBLAGE DES SUPPORTS SUPÉRIEURS
MONTAJE DE LOS PORTAEQUIPAJES SUPERIORES

1. Assemble the tilt arm assembly (D) to the leg post assembly (C) using 3/8-16 x 2-1/2" hex cap screw (G), 3/8 flat washer (I) x 2, 3/8-16 nylon lock nut (H).

Assemblez l'ensemble du bras inclinant (D) sur l'assemblage du poteau de pied (C) en utilisant une vis d'assemblage à tête hexagonale 3/8-16 x 6,4 cm (2 1/2 po) (G), deux rondelles plates 1,0 cm (3/8 po) (I) et un écrou de verrouillage en nylon 3/8-16 (H).

Monte el conjunto del brazo basculante (D) al conjunto del poste de la pata (C) utilizando pernos de 3/8-16 x 2-1/2" (G), arandelas planas de 3/8 (I) x 2 y contratuercas de nylon de 3/8-16 (H).

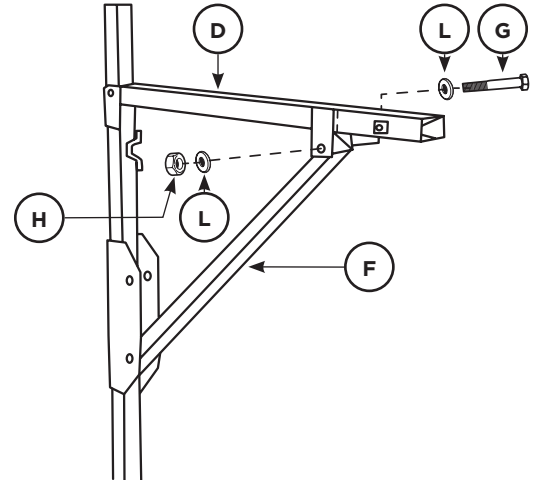


ASSEMBLING UPPER RACKS
ASSEMBLAGE DES SUPPORTS SUPÉRIEURS
MONTAJE DE LOS PORTAEQUIPAJES SUPERIORES

1. Assemble angle brace (F) to tilt arm assembly (D) using 3/8-16 x 2-1/2" hex cap screw (G), 3/8 flat washer (I) x 2, 3/8-16 nylon lock nut (H).

Assemblez l'aisseleur (F) sur l'assemblage du bras inclinant (D) en utilisant une vis d'assemblage à tête hexagonale 3/8-16 x 6,4 cm (2 1/2 po) (G), deux rondelles plates 1,0 cm (3/8 po) (I) et un écrou de verrouillage en nylon 3/8-16 (H).

Monte el soporte angular (F) en el conjunto del brazo basculante (D) utilizando pernos de 3/8-16 x 2-1/2" (G), arandelas planas de 3/8 (I) x 2 y contratuercas de nylon de 3/8-16 (H).

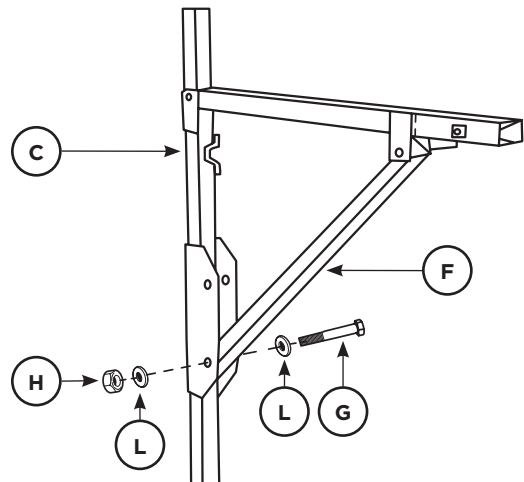


ASSEMBLING UPPER RACKS
ASSEMBLAGE DES SUPPORTS SUPÉRIEURS
MONTAJE DE LOS PORTAEQUIPAJES SUPERIORES

1. Assemble angle brace (F) to leg post assembly (C) in the lower position using 3/8-16 x 2-1/2" hex cap screw (G), 3/8 flat washer (I) x 2, 3/8-16 nylon lock nut (H).

Assemblez l'aisseleur (F) sur l'assemblage du poteau de pied (C) à la position inférieure en utilisant une vis d'assemblage à tête hexagonale 3/8-16 x 6,4 cm (2 1/2 po) (G), deux rondelles plates 1,0 cm (3/8 po) (I) et un écrou de verrouillage en nylon 3/8-16 (H).

Monte el soporte angular (F) en el conjunto del poste de la pata (C) en la posición inferior utilizando pernos de 3/8-16 x 2-1/2" (G), arandelas planas de 3/8 (I) x 2 y contratuercas de nylon de 3/8-16 (H).



1. Insert extension arm (E) into tilt arm (D) and set to desired extended length (maximum 37").

Insérez le bras de rallonge (E) dans le bras inclinant (D) et réglez à la longueur désirée (maximum 94 cm/37 po).

Introduzca el brazo prolongador (E) dentro del brazo basculante (D) y fije la extensión deseada (37" [94 cm] como máximo).

2. Mark position on extension arm (E), then remove and set aside.

Marquez la position sur le bras de rallonge (E), retirez-le et mettez-le de côté.

Marque la posición del brazo prolongador (E), luego retírelo y déjelo a un lado.

3. Drill 5/16" hole through one wall of the extension arm (E) as marked.

Percez un trou de 0,8 cm (5/16 po) sur une paroi du bras de rallonge (E), comme illustré.

Perfore un orificio de 5/16" (8 mm) a través de la pared del brazo prolongador (E) tal como está marcado.

4. Place extension arm (E) back into tilt arm (D) lining up drilled hole with the welded nut.

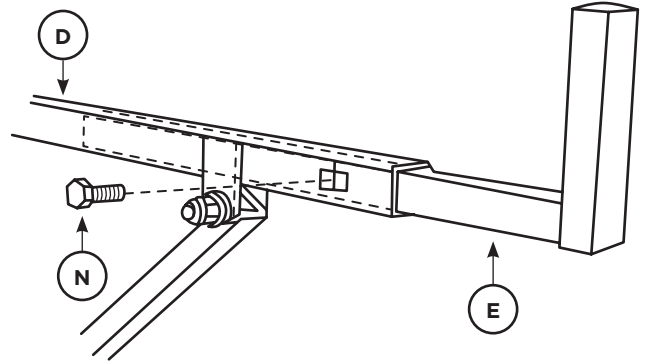
Remettez le bras de rallonge (E) dans le bras inclinant (D) en alignant le trou percé et l'écrou soudé.

Coloque el brazo prolongador (E) nuevamente sobre el brazo basculante (d) alineando el orificio hecho con la tuerca soldada.

5. Install 3/8-16 x 3/4" self tap screw (N) and tighten securely.

Installez la vis autotaraudeuse 3/8-16 x 1,9 cm (3/4 po) (N) et serrez solidement.

Coloque el tornillo autopercutor de 3/8-16 x 3/4" (N) y ajuste firmemente.



1. Measure the height of the extension arms. They should be a minimum of 2" above the height of the cab roof when in the horizontal position.

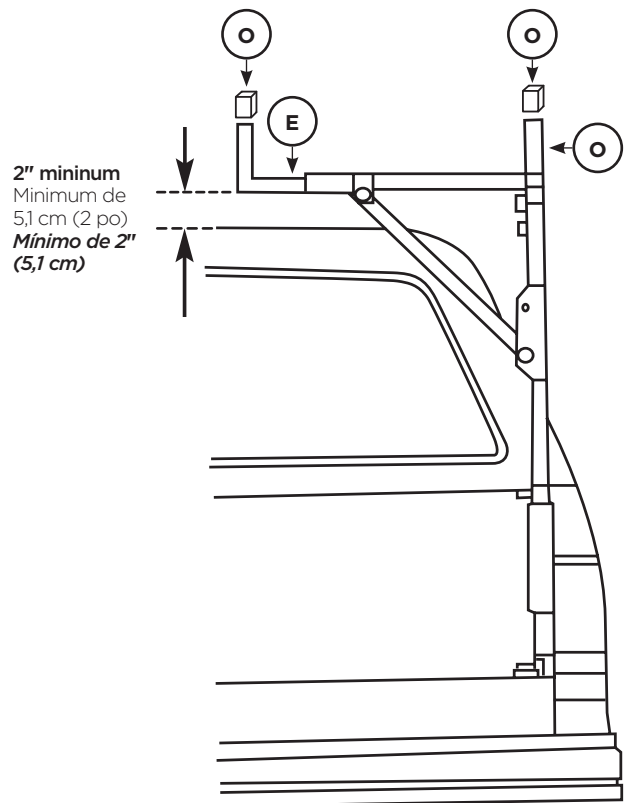
Mesurez la hauteur des bras de rallonge. Ils doivent être à un minimum de 5,1 cm (2 po) au-dessus du toit de la cabine lorsqu'ils sont en position horizontale.

Mida la altura de los brazos prolongadores. Deberán quedar a un mínimo de 2" (5,1 cm) por encima de la altura del techo de la cabina al ser colocados en posición horizontal.

2. Install vinyl caps (O) onto top of leg post (C) and top of extension arm (E).

Installez les capuchons en vinyle (O) sur le dessus du poteau de pied (C) et sur le dessus du bras de rallonge (E).

Coloque los tapones de vinilo (O) en el poste de la pata (C) y en el extremo superior del brazo prolongador (E).



2" minimum
 Minimum de
 5,1 cm (2 po)
 Mínimo de 2"
 (5,1 cm)

NOTE: If you desire to shorten the rack, cut tubing from bottom of the leg posts while in the horizontal position.

REMARQUE : Si vous désirez raccourcir le support, coupez les tubes à partir du bas des poteaux de pied alors qu'ils se trouvent en position horizontale.

NOTA: Si desea acortar el portaequipajes, corte el tubo de la parte inferior de los postes de las patas mientras están en posición horizontal.

RACK INSTALLATION INSTALLATION DU SUPPORT INSTALACIÓN DEL PORTAEQUIPAJES

1. With the rack assembly at the desired height, mark position of rack assembly through welded nut on side mount tube (A).

Une fois l'assemblage du support à la hauteur désirée, marquez la position de l'assemblage du support au travers des écrous soudés sur le tube de montage latéral (A).

Con el conjunto del portaequipajes ya ubicado en la posición deseada, marque su posición a través de la tuerca soldada que está ubicada en un costado del tubo de montaje lateral (A).

2. Remove rack and drill 5/16" hole through one wall.

Retirez le support et percez un trou de 0,9 cm (5/16 po) sur une des parois.

Retire el portaequipajes y perfore un orificio de 5/16" (8 mm) a través de una de las paredes.

3. Insert the rack assemblies back into the side mount tubes (A), lining up drilled hole with the welded nut.

Insérez à nouveau le support assemblé dans les tubes de montage latéral (A) en alignant le trou et l'écrou soudé.

Introduzca los conjuntos portaequipajes dentro de los tubos de montaje lateral (A), alineando el orificio perforado con la tuerca soldada.

4. Install 3/8-16 x 3/4" self tap screw (N) and tighten securely.

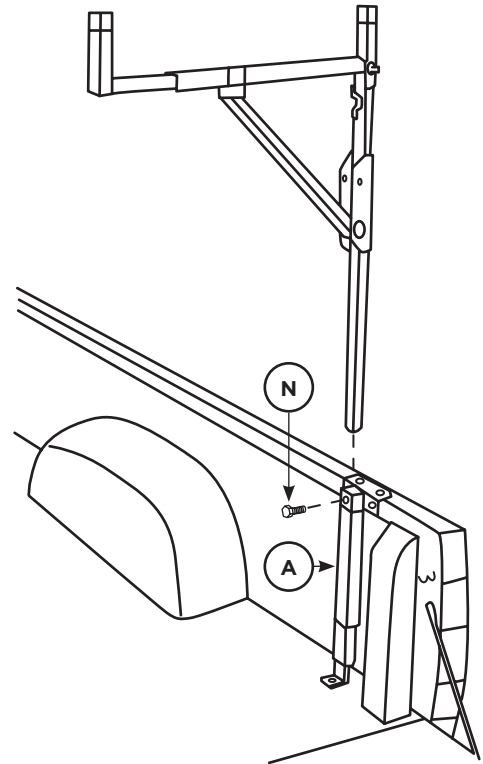
Installez la vis autotaraudeuse 3/8-16 x 1,9 cm (3/4 po) (N) et serrez solidement.

Coloque el tornillo autoperforante de 3/8-16 x 3/4" (N) y ajuste firmemente.

5. Securely tighten all hardware.

Serrez solidement toutes les pièces de fixation.

Ajuste firmemente todos los herrajes.

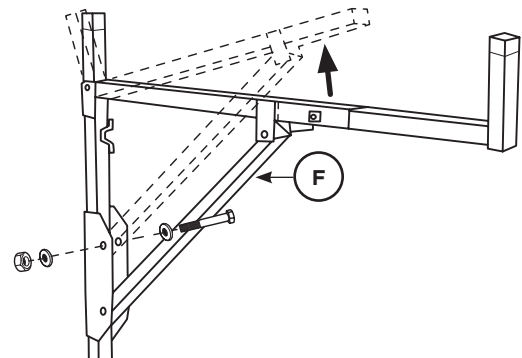


RACK INSTALLATION INSTALLATION DU SUPPORT INSTALACIÓN DEL PORTAEQUIPAJES

1. If you want the racks set at 15 degrees up from the horizontal position, reset the angle brace (F) to the top mounting hole and re-tighten all hardware.

Si vous désirez que le support soit à 15 degrés au-dessus de l'horizontale, repositionnez l'aisseleur (F) dans le trou de fixation supérieur et resserrez toutes les pièces de fixation.

Si desea ubicar los portaequipajes con un ángulo de 15 grados desde la horizontal, ubique nuevamente el soporte angular (F) en el orificio superior de montaje y ajuste nuevamente todos los herrajes.

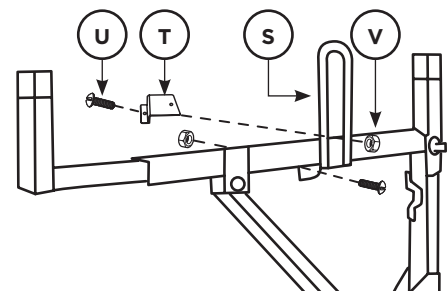


RACK INSTALLATION INSTALLATION DU SUPPORT INSTALACIÓN DEL PORTAEQUIPAJES

1. Mount the ladder bracket assembly (S) on the tilt arm (D) in the desired position using 1/4-20 x 5/8" screw (U), ladder bracket (T) and 1/4-20 nylon lock nut (V), tighten securely.

Installez l'assemblage du support d'échelle (S) sur le bras (D) inclinant à la position désirée en utilisant une vis 1/4-20 x 1,6 cm (5/8 po) (U), un support d'échelle (T) et un écrou de verrouillage en nylon 1/4-20 (V). Serrez solidement.

Instale el conjunto del soporte para escalera (S) sobre el brazo (D) basculante en la posición deseada utilizando tornillos de 1/4-20 x 5/8" (U), soportes para escalera (T) y contratuerca de nylon de 1/4-20 (V), ajuste firmemente.



THULE RACK GUIDELINES

When using Thule Load carriers and accessories, the user must understand the precautions. The points listed below will assist you in using the rack system and will encourage safety.

- For quality fits and safety, use only the recommended rack or accessory as stated in Thule's current Fit Guide. Do not assume a rack will fit, always check the current Fit Guide when obtaining a new vehicle.
- The maximum load specified in the assembly instructions is not to be exceeded. However, this limit is always subordinate to the maximum load recommended by the manufacturer of the car itself. It is always the lower maximum recommended load that applies. **Max roof load = load carrier weight + any fitted carrier accessories + the weight of the load itself.**
- Always make sure all doors are open when mounting a roof rack system. Make sure all knobs, bolts, screws, straps, and locks are firmly attached, tightened and locked before every trip. Knobs, bolts, screws, straps and locks must be periodically inspected for signs of wear, corrosion, and fatigue. Check your load at stops during the trip to ensure continued fastening security.
- Check local and state laws governing projection of objects beyond the perimeter of a vehicle. Be aware of the width and height of your cargo since low clearance branches, bridges, and parking garages can affect the load. All cargo will affect the vehicle's driving behavior. Never drive with any lock, knob or rack in an open or unlocked position. All long loads such as, but not limited to, sailboards, surfboards, kayaks, canoes, and lumber must be tied down front and rear to the bumpers or tow hooks of the vehicle.
- Remove your Thule rack and accessories when they are not in use and before entering automatic car washes.
- All locks must be turned and moved periodically to ensure smooth operation. Use graphite or dry lubricant to help this. Thule locks are designed to deter vandalism and theft but should not be considered theft proof. Remove valuable gear if your vehicle is unattended for an extended period. Place at least one key in the glove compartment.
- For safety to your vehicle and rack system, obey all posted speed limits and traffic cautions. Adapt your speed to the conditions of the road and the load being carried.
- Do not use Thule load carriers and accessories for purposes other than those for which they were designed. Do not exceed their carrying capacity. Failure to follow these guidelines or the product's instructions will void the warranty.
- All loads must be secured using the provided straps.
- Consult with your Thule dealer if you have any questions regarding the operations and limits of Thule products. Review all instructions and warranty information carefully.
- Not for use on trailers or towed vehicles.
- Not for offroad use.
- Keep bicycle tires away from hot exhaust.

DIRECTRICES PARA LOS PORTAEQUIPAJES THULE

Cuando use portacargas y accesorios Thule, debe asegurarse de entender todas las precauciones. Los puntos indicados a continuación le ayudarán a usar el sistema de bastidor y fomentarán su seguridad.

- Por seguridad y para obtener un ajuste correcto, use solamente el bastidor o accesorio Thule recomendado según en la Guía de ajuste Thule más actual. No suponga el ajuste del bastidor, siempre verifique la Guía de ajuste más actual cuando compre un nuevo vehículo.
- No debe excederse la carga máxima especificada en las instrucciones del conjunto. Sin embargo, este límite siempre depende de la carga máxima que recomienda el fabricante del automóvil. Siempre debe usarse la menor carga máxima recomendada. **Carga del techo máxima = peso del abrazadera de carga + cualquier accesorio del abrazadera + el peso de la carga.**
- Siempre asegúrese que las puertas del automóvil estén abiertas cuando monte un sistema de bastidor para techo. Cerciórese de que las perillas, los pernos, los tornillos, las correas y las cerraduras estén firmemente sujetos, apretados y asegurados con llave antes de cada viaje. Debe revisar periódicamente que las perillas, los pernos, los tornillos, las correas y los seguros no tengan señales de desgaste, corrosión o fatiga. Revise su carga en las paradas durante su viaje para garantizar la seguridad continua de la sujeción.
- Verifique las leyes estatales y locales que rigen la proyección de objetos más allá del ancho del vehículo. Esté al tanto de la anchura y altura de su carga, ya que las ramas, los puentes, los estacionamientos de baja altura pueden dañar su carga. Toda carga afectará el comportamiento de manejo del vehículo. Nunca conduzca con alguno de los seguros, las perillas o los bastidores abiertos o sin seguro. Todas las cargas largas, como tablas a vela, tablas de surf, kayacs, canoas y madera, deban atarse al frente y atrás los parachoques o ganchos de remolque del vehículo.
- Quite su bastidor y accesorios Thule cuando no se usen y antes de entrar a establecimientos para lavado automático de vehículos.
- Todas los seguros deben girarse y moverse periódicamente para garantizar que no se atasquen. Use grafito u otro lubricante en seco similar para este fin. Los seguros Thule están diseñados para disuadir el vandalismo y los robos. Saque todo equipo valioso si su vehículo no tendrá vigilancia por largo tiempo. Ponga por lo menos una llave en la guantera.
- Como seguridad para su vehículo y sistema de bastidor, obedezca todos los límites de velocidad y avisos de tráfico. Adapte su velocidad a las condiciones del camino y de la carga transportada.
- No use portacargas y accesorios Thule con otra función para la que fue destinada. No exceda su capacidad de carga. Se anulará la garantía si no sigue estos lineamientos o las instrucciones del producto.
- Todas las cargas deben atarse con la correas incluidas.
- Consulte a su distribuidor Thule si tiene alguna pregunta sobre el funcionamiento y los límites de los productos Thule. Repase cuidadosamente todas las instrucciones y la de garantía.
- No use en tráilers o vehículos de remolque.
- No conduzca fuera del camino.
- Mantenga las ruedas de las bicicletas lejos del tubo de escape caliente.

DIRECTIVES POUR SUPPORT THULE

Lorsque vous utilisez les supports et accessoires Thule pour voiture, vous devez observer les précautions suivantes. Les conseils ci-dessous visent à faciliter l'emploi de votre support et à l'utiliser en toute sécurité.

- Pour respecter les règles de sécurité et obtenir un ajustement de qualité, utilisez uniquement le produit ou l'accessoire recommandé dans le guide d'achat Thule. Ne présumez pas qu'un produit sera adapté; consultez toujours ce guide d'achat lorsque vous achetez un nouveau véhicule.
- La charge maximale spécifiée dans les instructions d'assemblage ne doit pas être dépassée. Cependant, cette limite est toujours subordonnée à la charge maximale recommandée par le fabricant du véhicule. La charge maximale recommandée la plus basse s'applique toujours. **Charge de toit max = poids du porte-charges + tous les accessoires de porte-charges ajoutés + poids du chargement lui-même**
- Assurez-vous toujours que les portes de la voiture sont ouvertes lors de l'installation d'un support. Avant de prendre la route, assurez-vous que les molettes, les boulons et les vis sont bien serrés, les sangles bien attachées et les dispositifs de verrouillage fermés à clés. Examinez régulièrement ces éléments afin de déceler tout signe d'usure, de corrosion ou de fatigue. Vérifiez votre chargement à tous les arrêts pendant votre voyage pour vous assurer qu'il est bien fixé.
- Vérifiez les lois locales ou provinciales sur le dépassement d'objets sur les côtés d'un véhicule. Soyez conscient de la largeur et de la hauteur de votre chargement pour passer sous les branches basses, les ponts et les plafonds de stationnement couverts. Tout chargement modifie la tenue de route du véhicule. Ne conduisez jamais avec une serrure, une barre ou un écrou ouverts ou non bloqués. Tous les chargements longs, de type surfs, planches à voile, kayaks, canoës, bois, etc. doivent être attachés à l'avant et à l'arrière aux pare-chocs ou aux crochets de remorquage du véhicule.
- Retirez votre support et vos accessoires Thule lorsque vous ne les utilisez pas et avant de passer au lave-auto.
- Faites fonctionner régulièrement toutes les serrures afin qu'elles ne se coincent pas. Appliquez du graphite ou un lubrifiant sec pour conserver leur souplesse. Les antivol Thule sont conçus pour dissuader les voleurs et éviter les actes de vandalisme. Retirez tout matériel de valeur de votre véhicule s'il doit rester sans surveillance pendant une période prolongée. Gardez au moins une clé dans la boîte à gants.
- Pour protéger votre véhicule et votre support, respectez les vitesses limites et le code de la route. Adaptez votre vitesse aux conditions de la route et à la charge transportée.
- N'utilisez pas de support et d'accessoires Thule à d'autres fins que celles pour lesquelles ils ont été conçus. Ne dépassez pas leur capacité de charge maximale. Le non respect de ces consignes et des instructions spécifiques au produit annulera la garantie.
- Tout chargement doit être fixé en utilisant les sangles fournies.
- Consultez votre revendeur pour toute question sur le fonctionnement et les limites des produits Thule. Lisez attentivement toutes les instructions et les informations de la garantie.
- Ne pas utiliser sur une remorque ou un véhicule remorqué.
- Ne pas utiliser pour la conduite hors route.
- Garder les pneus de vélo éloignés du tuyau d'échappement chaud.

DIRETRIZES PARA OS RACKS THULE

Ao utilizar os suportes de carga e acessórios Thule, o usuário deve compreender todas as precauções. Os pontos indicados em seguida ajudarão a usar o sistema de rack e incentivar a segurança.

- Para encaixes de qualidade e melhor segurança, use somente o rack recomendado ou o acessório indicado no Guia de Aplicação Thule. Não suponha que um rack encaixará, e sempre consulte o Guia de Aplicação atual quando adquirir um novo veículo.
- Não exceder a carga máxima especificada nas instruções de montagem. Entretanto, este limite é sempre restrito à carga máxima recomendada pelo fabricante do próprio veículo. Aplicar sempre cargas menores do que a carga máxima recomendada. **A carga máxima no teto = o peso do transportador de carga + o peso de todos os acessórios acoplados + o peso da própria carga.**
- Sempre se certifique de que todas as portas do veículo estejam abertas ao montar um sistema de rack de teto. Verifique se todos os botões de rosca, parafusos, amarras e travas estejam bem fixados, apertados e travados antes de cada viagem. Botões de rosca, parafusos, amarras e travas devem ser inspecionadas periodicamente por sinais de desgaste, corrosão e fadiga. Confira a sua carga nas paradas durante a viagem para garantir a segurança contínua da fixação.
- Consulte as leis estaduais e municipais que regem a projeção de objetos para fora do veículo. Tenha em mente, a largura e altura da sua carga já que locais de estacionamento, pontes e galhos baixos podem danificar a carga. Qualquer carga afeta a condução do veículo. Nunca dirija com qualquer trava, botão de rosca ou rack em posição aberta ou destravada. Todas as cargas longas como, mas sem limitação, pranchas de windsurfe, de surfe, caiaques, canoas e troncos devem ser amarrados nos para-choques dianteiros e traseiros ou aos ganchos de reboque do veículo.
- Remova o seu rack e acessórios quando não estiverem em uso e antes de entrar em lava-rápidos.
- Todas as travas devem ser viradas e movidas periodicamente para garantir uma operação suave. O uso de grafite ou lubrificantes secos ajudam a manter essa operação. As travas Thule são projetadas para desencorajar o vandalismo e furto, mas não devem ser consideradas à prova de furtos. Remova o equipamento valioso se o seu veículo ficar fora da sua supervisão por um período extenso. Coloque pelo menos uma das chaves no porta-luvas.
- Para a segurança do seu veículo e do sistema de rack, obedeça a todos os limites de velocidade e sinais de trânsito. Adapte a sua velocidade às condições da estrada e da carga transportada.
- Não use suportes e acessórios Thule para outra função à qual não foi destinada. Não exceda a capacidade de carga dos mesmos. A garantia será anulada se não seguir estas diretrizes ou as instruções do produto.
- Todas as cargas devem ser afixadas com as amarras fornecidas.
- Consulte o seu distribuidor Thule se tiver qualquer dúvida sobre a operação ou limites dos produtos Thule. Leia atentamente todas as instruções e informações de garantia.
- Não use em trailers ou veículos de reboque.
- Não use em situações fora da estrada (off-road).
- Mantenha os pneus de bicicleta longe do escapamento quente.

THULE CAR RACK SYSTEMS LIMITED LIFETIME WARRANTY
[EFFECTIVE JANUARY 1, 2006]
Register online at www.thule.com/warranty

THULE will warranty all THULE brand car rack systems and its accessories manufactured by THULE during the time that an original retail purchaser owns the product. This warranty terminates if a purchaser transfers the product to any other person.

Subject to the limitations and exclusions described in this warranty, THULE will remedy defects in materials or workmanship by repairing or replacing, at its option, a defective product without charge for parts or labor. In addition, THULE may elect, at its option, not to repair or replace a defective product but rather issue to a purchaser a refund equal to the purchase price paid for the product or a credit to be used toward the purchase of a new THULE load carrier system.

No warranty is given for defects caused by normal wear and tear, cosmetic rust, scratches, accidents, unlawful vehicle operation, or modification of, or any types of repair of, a load carrier system other than those authorized by THULE.

No warranty is given for defects resulting from conditions beyond THULE's control including, but not limited to, misuse, overloading, or failure to assemble, mount or use the product in accordance with THULE's written instructions or guidelines included with the product or made available to the purchaser.

In the event that a product is defective, the purchaser should contact the THULE dealer from whom the product was purchased or an Authorized Thule Service Center. If the dealer or Authorized Thule Service Center is not able to correct the defect, the purchaser should contact THULE in writing or by phone using the contact information listed at the bottom of this page.

In the event that a product needs to be returned to THULE, a THULE technician at the address or telephone number listed below will provide the purchaser with the appropriate mailing address and any additional instructions. Please note that the purchaser will be responsible for the cost of mailing the product to THULE and that proof of purchase in the form of an original purchase invoice or receipt and a detailed description of the defect must be included in the mailing.

DISCLAIMER OF LIABILITY
REPAIR OR REPLACEMENT OF A DEFECTIVE PRODUCT OR THE ISSUANCE OF A REFUND OR CREDIT (AS DETERMINED BY THULE) IS A PURCHASER'S EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS WARRANTY. DAMAGE TO A PURCHASER'S VEHICLE, CARGO AND/OR TO ANY OTHER PERSON OR PROPERTY IS EXCLUDED.

THIS WARRANTY IS EXPRESSLY MADE IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

THULE'S SOLE LIABILITY TO ANY PURCHASER IS LIMITED TO THE REMEDY SET FORTH ABOVE. IN NO EVENT WILL THULE BE LIABLE FOR ANY LOST PROFITS, LOST SALES, OR FOR ANY CONSEQUENTIAL, DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR PUNITIVE DAMAGES OR FOR ANY OTHER DAMAGES OF ANY KIND OR NATURE.

SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATIONS MAY NOT BE APPLICABLE.

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

GARANTÍA DE POR VIDA LIMITADA PARA LOS SISTEMAS
PORTAEQUIPAJES PARA AUTOS THULE
[VIGENTE A PARTIR DEL 1.º DE ENERO DE 2006]
Regístrese en línea en www.thule.com/warranty

THULE garantizará todos los sistemas portacargas de la marca THULE y sus accesorios fabricados por THULE mientras el comprador original esté en posesión del producto. Esta garantía finaliza si un comprador transfiere el producto a cualquier otra persona.

Según las limitaciones y exclusiones que se describen en esta garantía, THULE remediará cualquier defecto en los materiales o la mano de obra reparando o reemplazando, a discreción propia, cualquier producto defectuoso sin cobrarle al propietario por las piezas o la mano de obra. Además, THULE puede optar, a discreción propia, a no reparar o reemplazar un producto defectuoso y en su lugar devolver al comprador el dinero del precio que pagó por el producto o dotarle un crédito que puede usarse para comprar un nuevo sistema portacargas THULE.

No se otorga garantía alguna por los defectos causados por el uso y desgaste normales, la corrosión cosmética, las ralladuras, los accidentes o la conducción ilegal del vehículo, o cualquier modificación o reparación del sistema portacargas sin incluir aquellas modificaciones o reparaciones autorizadas por THULE.

No se otorga garantía alguna por los defectos que resulten de condiciones más allá del control de THULE que incluyen, pero no se limitan a, el uso indebido, la sobrecarga, la instalación, montaje o usos incorrectos del producto según las instrucciones o las directrices escritas de THULE adjuntas con el producto o que estén a disposición del comprador.

En caso que el producto presente defectos, el comprador deberá comunicarse con el vendedor THULE que se lo vendió, o con un Centro Autorizado de Servicio Thule. En caso que el vendedor o Centro Autorizado de Servicio Thule no puedan solucionar el defecto, el comprador deberá comunicarse por correo o teléfono con el servicio de información de THULE cuyos datos aparecen a pie de página.

En el caso de que el producto deba devolverse a THULE, un técnico de THULE en la dirección o número de teléfono indicados abajo le proporcionará una dirección postal donde enviarlo así como instrucciones adicionales. Por favor observe que el comprador será responsable de abonar el costo de enviar el producto THULE y que debe adjuntar una prueba de compra como una factura o un recibo original así como una descripción detallada del defecto.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD
BAJO ESTA GARANTÍA, LA ÚNICA SOLUCIÓN PARA EL COMPRADOR ES EL REEMPLAZO DEL PRODUCTO DEFECTUOSO, LA DEVOLUCIÓN DEL DINERO O DOTACIÓN DE CRÉDITO (SEGÚN LO DETERMINE THULE). SE EXCLUYEN LOS DAÑOS AL VEHÍCULO DEL COMPRADOR, A LA CARGA O A CUALQUIER OTRA PERSONA O PROPIEDAD.

ESTA GARANTÍA SE HACE DE FORMA EXPRESA EN VEZ DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, IMPLÍCITA O EXPLÍCITA, INCLUSO LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA PROPÓSITOS CONCRETOS.

LA ÚNICA RESPONSABILIDAD DE THULE HACIA EL COMPRADOR SE LIMITA A LA SOLUCIÓN ESTABLECIDA ANTERIORMENTE. EN NINGÚN CASO SERÁ THULE RESPONSABLE DE NINGÚN BENEFICIO PERDIDO, VENTAS PERDIDAS O DE CUALQUIER DAÑO CONSECUENTE, DIRECTO, INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIAL, EJEMPLAR O PUNITIVO DE CUALQUIER TIPO O ÍNDOLE.

ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, POR CONSIGUIENTE EN ESOS ESTADOS LAS LIMITACIONES ANTERIORES NO SON APLICABLES.

ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y USTED TAMBIÉN PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE UN ESTADO A OTRO.



Thule Inc. • 42 Silvermine Road • Seymour, CT 06483
Thule Canada Inc. • 710 Bernard • Granby QC J2J 0H6
North American Consumer Service: Toll Free 800-238-2388 / Fax 450-777-3615 • www.thule.com

Register online at
www.thule.com/warranty

**GARANTIE À VIE LIMITÉE SUR LES SYSTÈMES
DE SUPPORT POUR VOITURE THULE
(EN VIGUEUR LE 1ER JANVIER 2006)**

Enregistrement en ligne à www.thule.com/warranty

THULE garantit tous les systèmes de support de la marque THULE pour voitures et ses accessoires fabriqués par THULE tant que le premier acheteur au détail est propriétaire du produit. Cette garantie prend fin si un acheteur transfère le produit à une autre personne.

Selon les limites et les exclusions décrites dans cette garantie, THULE remédiera aux défauts de matériaux ou de main-d'œuvre en réparant ou en remplaçant, à sa discrétion, un produit défectueux sans frais de pièces ou de main-d'œuvre. De plus, THULE peut décider, à sa discrétion, de ne pas réparer ou remplacer un produit défectueux, mais de rembourser à l'acheteur un montant égal à celui payé pour le produit, ou un crédit à utiliser pour l'achat d'un système de support de charge THULE neuf.

Aucune garantie n'est émise pour les défauts causés par une usure normale, pour la rouille esthétique, pour les rayures, pour l'utilisation inégale du véhicule, pour toute modification de celui-ci, pour tout type de réparation, pour un système de support de charge autre que ceux autorisés par THULE.

Aucune garantie n'est émise pour les défauts résultant de conditions hors du contrôle de THULE, notamment une mauvaise utilisation, une surcharge ou un assemblage ou montage non conformes aux instructions écrites ou directives de THULE incluses avec le produit ou mises à disposition de l'acheteur.

Dans le cas où un produit serait défectueux, l'acheteur doit contacter soit le revendeur THULE chez lequel le produit a été acheté, soit le centre de service après-vente Thule. Si le revendeur ou le centre de service après-vente Thule n'est pas en mesure de corriger le défaut, l'acheteur doit contacter Thule par écrit ou par téléphone (voir les coordonnées au bas de cette page).

Dans l'éventualité où un produit doit être renvoyé à THULE, un technicien THULE à l'adresse ou au numéro de téléphone indiqué ci-dessous fournira à l'acheteur l'adresse d'envoi appropriée et des instructions supplémentaires. Veuillez noter que l'acheteur sera responsable des frais d'envoi du produit à THULE et qu'une preuve d'achat sous la forme de l'original d'une facture ou d'un reçu d'achat et une description détaillée du défaut doivent être inclus dans l'envoi.

DÉNI DE RESPONSABILITÉ

LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT D'UN PRODUIT DÉFECTUEUX OU ÉMISSION D'UN REMBOURSEMENT OU D'UN CRÉDIT (SELON LE CHOIX DE THULE) CONSTITUE LE RECOURS EXCLUSIF DE L'ACHETEUR SOUS CETTE GARANTIE. LES DOMMAGES AU VÉHICULE DE L'ACHETEUR, AU CHARGEMENT OU/ET À TOUTE AUTRE PERSONNE OU BIEN SONT EXCLUS.

CETTE GARANTIE REMPLACE EXPRESSÉMENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UN USAGE PARTICULIER.

LA SEULE RESPONSABILITÉ DE THULE ENVERS TOUT ACHETEUR EST LIMITÉE AU RECOURS DÉFINI CI-DESSUS. EN AUCUN CAS THULE NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DES PERTES DE REVENUS, DE PERTES DE VENTES, DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS, ACCESSOIRES, PARTICULIERS, SPÉCIAUX, INTÉRÊTS MAJORÉS OU PUNITIFS OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE DE TOUT TYPE OU NATURE.

CERTAINS ÉTATS OU PROVINCES N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, LES LIMITATIONS DÉCRITES CI-DESSUS PEUVENT DONC NE PAS ÊTRE APPLICABLES.

CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES QUI PEUVENT VARIER D'UN ÉTAT OU PROVINCE À L'AUTRE.

**GARANTIA PERMANENTE LIMITADA DOS SISTEMAS
DE RACKS THULE PARA CARROS
[EFETIVA A PARTIR DE 1º DE JANEIRO, 2006]**
Registre-se on-line em www.thule.com/warranty

A THULE garantirá todos os sistemas de racks de automóveis da marca THULE e seus acessórios fabricados pela THULE enquanto o comprador original tiver a posse do produto. Esta garantia se encerra se um comprador transferir o produto a qualquer outra pessoa.

Sujeito às limitações e exclusões descritas nesta garantia, a THULE remediará qualquer defeito nos materiais ou de fabricação com a reparação ou substituição, a seu critério próprio, um produto defeituoso sem cobrar do proprietário pelas peças ou mão de obra. Além disso, a THULE pode optar, por critério próprio, não reparar ou substituir um produto defeituoso e, em vez disso, reembolsar a quantia igual ao preço pago pelo produto ou um crédito a ser usado para a compra de um novo sistema de suporte de carga THULE.

Não se outorga garantia por defeitos causados pelo uso e desgaste normal, corrosão cosmética, arranhões, acidentes, operação ilegal de veículo ou modificação, ou qualquer tipo de reparo, de um sistema de suporte de carga que não autorizado pela THULE.

Nenhuma garantia será concedida por defeitos que resultem de condições além do controle da THULE, incluindo, mas sem limitação, uso indevido, sobrecarga ou erro de instalação, montagem ou uso do produto de acordo com as diretrizes ou instruções por escrito da THULE incluídas com o produto ou disponibilizadas ao comprador.

Caso o produto apresente defeitos, o comprador deve entrar em contato com o distribuidor THULE onde o produto foi adquirido ou um Centro Autorizado de Serviço Thule. Se o distribuidor ou Centro Autorizado de Serviço Thule não for capaz de corrigir o defeito, o comprador deve entrar em contato com a THULE por escrito ou por telefone usando as informações de contato indicadas no canto inferior desta página.

Caso um produto precise ser devolvido para a THULE, um técnico da THULE, no endereço ou número de telefone indicado abaixo, fornecerá ao comprador o endereço apropriado de retorno e quaisquer instruções adicionais. Observe que o comprador será responsável pelo custo de enviar o produto para a THULE e que a prova de compra na forma da nota fiscal da compra original e uma descrição detalhada do defeito devem ser incluídas no pacote enviado.

ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE

O REPARO OU SUBSTITUIÇÃO DE UM PRODUTO DEFEITUOSO OU A EMISSÃO DE REEMBOLSO OU CRÉDITO (COMO DETERMINADO PELA THULE) É O RECURSO EXCLUSIVO DO COMPRADOR SOB ESTA GARANTIA. EXCLUEM-SE DANOS AO VEÍCULO DO COMPRADOR, A CARGA E/OU A OUTRA PESSOA OU PROPRIEDADE.

ESTA GARANTIA É FEITA EXPRESSAMENTE EM VEZ DE QUALQUER OUTRA GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUABILIDADE PARA PROPÓSITO PARTICULAR.

A ÚNICA RESPONSABILIDADE DA THULE PARA O COMPRADOR SE LIMITA À SOLUÇÃO ESTABELECIDA ANTERIORMENTE. SOB NENHUMA HIPÓTESE, A THULE SERÁ RESPONSÁVEL POR QUALQUER PERDA DE LUCROS OU DE VENDA, OU POR QUALQUER DANOS CONSEQUENTES, DIRETOS, INDIRETOS, INCIDENTAIS, ESPECIAIS, EXEMPLARES OU PUNITIVOS OU POR OUTROS DANOS DE QUALQUER ESPÉCIE OU NATUREZA.

ALGUNS ESTADOS NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE DANOS INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES, ENTÃO AS LIMITAÇÕES ACIMA PODEM NÃO SER APLICÁVEIS.

ESTA GARANTIA CONCEDE A VOCÊ DIREITOS LEGAIS ESPECÍFICOS, E VOCÊ TAMBÉM PODE TER OUTROS DIREITOS QUE VARIAM DE UM ESTADO PARA OUTRO.



Thule Inc. • 42 Silvermine Road • Seymour, CT 06483
Thule Canada Inc. • 710 Bernard • Granby QC J2J 0H6
North American Consumer Service: Toll Free 800-238-2388 / Fax 450-777-3615 • www.thule.com

Register online at
www.thule.com/warranty